



Making Your Life Better.

**BU Medical Equipment**  
**Sede Legale ed Amministrativa / Headquarters**  
CEFLA s.c.  
Via Selice Provinciale, 23/a  
40026 Imola (BO) - Italy  
t. +39 0542 653111  
f. +39 0542 653344  
sternweber@sternweber.com  
sternweber.com

**Stabilimento / Plant**  
Via Bicocca, 14/C  
40026 Imola (BO) - Italy  
t. +39 0542 653441  
f. +39 0542 653601



S220SP191500

Debido a la constante actualización tecnológica de nuestros productos, las características técnicas indicadas pueden ser objeto de modificación sin previo aviso. Según las normativas vigentes, en las áreas no comunitarias algunos productos o características pueden presentar disponibilidades y peculiaridades distintas. Te invitamos a contactar con el distribuidor local.

MEJOR EXPRESIÓN  
DE LA VERSATILIDAD

STERNWEBER.COM



S220TR





**YOUR  
TALENT  
INSPIRES  
US**

### **ERGONOMÍAS A MEDIDA**

Isla de trabajo con grupo hídrico de suelo interpretado en cinco modelos con diferentes ergonomías. S220TR presenta todas las ventajas de la versatilidad para los odontólogos que necesitan un instrumento flexible, fiable y equipado según sus propias exigencias, con sistemas, funciones y accesorios de valor.

### **CONTROL DE LAS PRESTACIONES**

Consola con display de pantalla táctil LCD para gestionar con simplicidad los instrumentos y las funciones del equipo odontológico. Tanto el control como la lectura de las programaciones son fáciles e inmediatos y, gracias a la riqueza de los datos y de las funciones, el médico realiza también prácticas endodónticas avanzadas.

### **EL VALOR DE LA INTEGRACIÓN**

S220TR dispone de un amplio equipamiento de accesorios exclusivos para garantizar el confort del paciente y del médico, sistemas de higiene avanzados para contrarrestar los riesgos de contaminación y un sistema integrado compuesto por dispositivos de vanguardia para el radiodiagnóstico.









## ALWAYS CONNECTED

Para estar siempre al día con las últimas tecnologías, Stern Weber ha equipado su gama con una conexión web. Esta innovación permite acceder a servicios digitales opcionales que mejoran la eficiencia del consultorio odontológico.

Conectado a la red mediante Easy Check, el equipo odontológico puede acceder a un servicio de diagnóstico y soporte técnico a distancia en tiempo real. Además, Di.V.A.\*, el asistente virtual digital, permite optimizar el flujo de trabajo del consultorio odontológico evolucionado y, mediante un cuadro de mandos, ofrece al profesional la posibilidad de monitorizar el uso de la instrumentación analizando la eficiencia del sistema. En los grandes centros, es una ayuda excelente para gestionar las cargas de trabajo y para planificar el mantenimiento.

\*Digital Virtual Assistant



**Brazos, bandejas e instrumentos que garantizan flexibilidad y confort operativo**

Todos los elementos del modelo Continental han sido diseñados para ofrecer al médico un sistema extraordinariamente flexible. De la compactibilidad y ligereza de la bandeja médico a la articulación basculante que permite que las varillas de los instrumentos puedan moverse lateralmente sin provocar tracción en la muñeca del operador, cada aspecto del diseño ergonómico está pensado para ofrecer una gran movilidad. La bandeja médico es ligera y presenta un volumen mínimo. Los instrumentos disponen de una amplia extensión de la manguera y de un sistema de brazos

de recuperación que minimiza las interferencias con la lámpara. En la agarradera hay presente un pulsador que permite desactivar el bloqueo neumático de la bandeja, ayudando al médico a colocarla perfectamente después de ajustar su posición vertical. Todo concurre a obtener una posición de los instrumentos capaz de garantizar siempre la máxima comodidad operativa del médico.



**Tray compacto**  
El tray de acero inoxidable se coloca cómodamente debajo de la bandeja. Orientable, es fácil de utilizar por parte del médico y del auxiliar. Como alternativa, hay disponible un tray compacto de dimensiones y volúmenes mínimos



**Extensión instrumentos**  
Las mangueras de los instrumentos aseguran una amplia extensión para mejorar la comodidad en todas las posiciones operativas alrededor del paciente.



**Posición transtorácica**  
El sistema de brazos ha sido concebido para permitir la rotación transtorácica de forma que la bandeja médico pueda alcanzar una posición en el lado del auxiliar



**Varillas SideFlex**  
Desmontables y dotadas de una articulación basculante que permite realizar movimientos laterales, las varillas no provocan tracción en la muñeca y están autoequilibradas. Las varillas SideFlex están disponibles opcionalmente



**Todo al alcance de la mano,  
para estar cada día más  
organizado y alcanzar la  
máxima productividad**

En el modelo provisto de instrumentos colgantes, la mayor amplitud del sistema de brazos permite que la bandeja médico alcance todas las posiciones operativas alrededor del paciente. Realizado en fusión de aluminio, el brazo fijo es ligero y pasa por encima del paciente en cualquier situación. Siempre con vistas a facilitar el desplazamiento de la bandeja, el módulo está provisto de una amplia agarradera que recorre toda su longitud y que puede desmontarse para efectuar las operaciones de limpieza. En sus alojamientos, los instrumentos disponen de un soporte seguro y están colocados ergonómicamente en diagonal. La jeringa está situada en la parte inicial de

la funda en posición vertical, para ofrecer un cómodo agarre. Amplio y de clara lectura, el display LCD con pantalla táctil se encuentra sobre los instrumentos. El médico gestiona los movimientos del sillón, los sistemas de higiene y otros dispositivos integrados. Si está presente el micromotor i-XS4, la consola incorpora también todas las funciones para endodoncia, incluyendo la gestión del localizador apical con visualización abstracta de los datos durante los tratamientos radiculares.



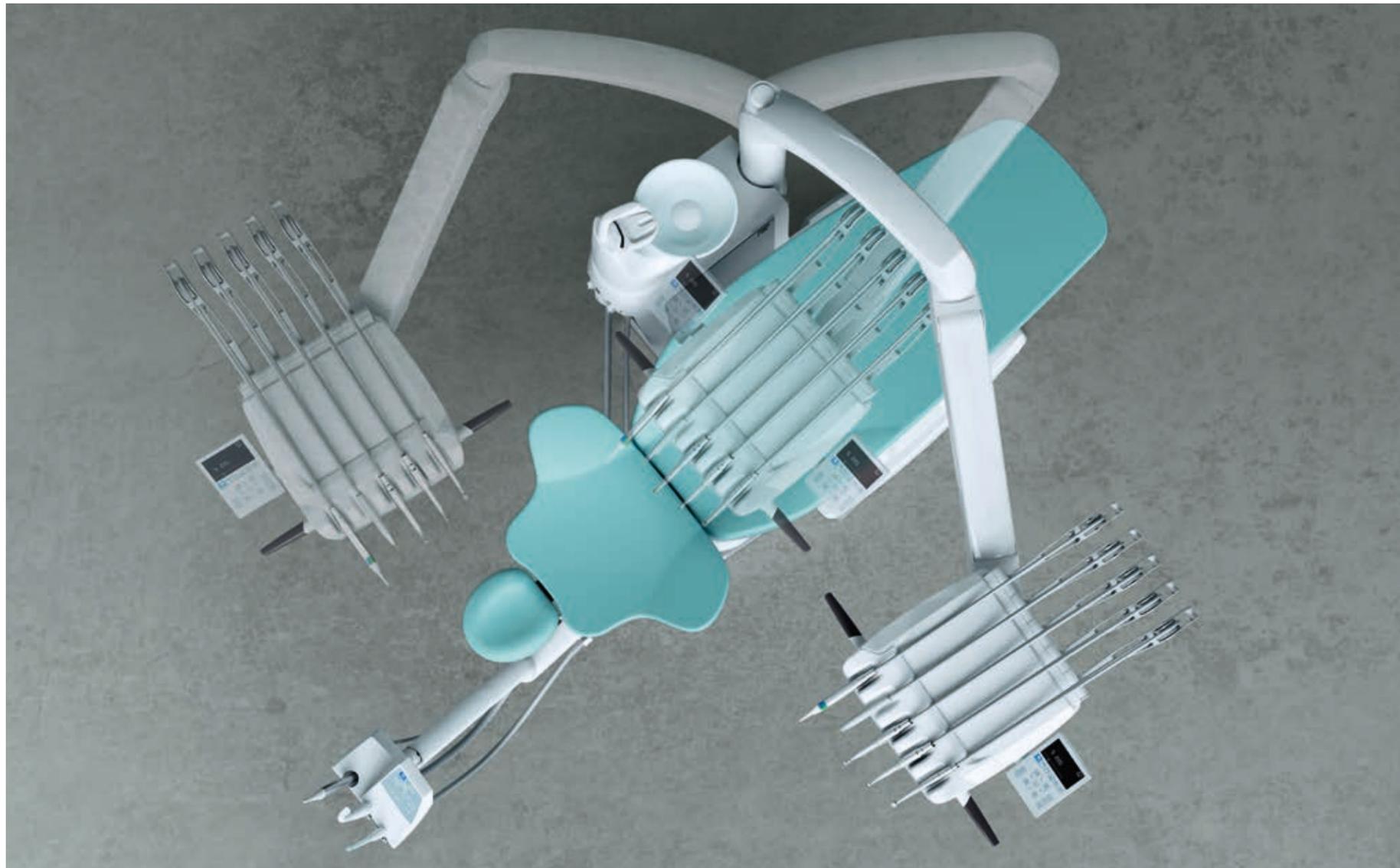
**Portatray**  
Amplio portatray transtorácico opcional montado en la bandeja International.



**Sexto instrumento**  
La bandeja médico International puede incorporar un sexto instrumento opcional: cámara o lámpara T-LED.



**Bandeja auxiliar**  
La bandeja montada sobre doble brazo articulado es regulable en altura y está disponible con tres alojamientos de serie. También existe una versión opcional con 5 alojamientos que permite añadir otros instrumentos, como la cámara y la lámpara T-LED. En el teclado están presentes los mandos para desplazar el sillón, encender la lámpara, enviar agua al vaso y aclarar la escupidera.



### Soluciones ergonómicas que resaltan el valor de la versatilidad

Dotado de una bandeja médico capaz de alcanzar cualquier posición en torno al cuadrante operativo, el modelo Hybrid cuenta con una bandeja auxiliar que se desplaza de derecha a izquierda permaneciendo siempre desvinculada de la rotación de la bandeja médico. Una libertad operativa excepcional para trabajar solo o con auxiliar en el sillón.

Para completar la transformación de la bandeja cuando se configura para odontólogos zurdos, S220TR Hybrid está dotado de una consola reubicable: es suficiente desconectarla, girar la conexión rápida 180° y volver a colocarla en el lado opuesto de la bandeja. S220TR Hybrid es idóneo para todos los ambientes, incluso reducidos, y está disponible exclusivamente en versión Continental.

### La máxima flexibilidad unida a la robustez de los materiales

Compacto y fabricado con materiales que confieren una gran estabilidad estructural al equipo odontológico, S220TR Side Delivery conserva las geometrías de la bandeja International. Montada en la columna de fusión de aluminio, la bandeja médico puede regularse en altura mediante la consola de mando. El acceso al sillón resulta realmente cómodo y los instrumentos permanecen fuera del campo visual del paciente antes del tratamiento.



**Instrumentos y software  
para efectuar los  
tratamientos radiculares  
con total seguridad**

Con el motor opcional i-XS4, utilizado con su respectivo contra-ángulo, S220TR incorpora todos los elementos necesarios para los tratamientos endodónticos gracias a la regulación fina de la velocidad de la fresa intrarradicular y del par. También hay disponible un localizador apical integrado. Durante las intervenciones, el display muestra los datos fundamentales con una visualización simple, clara e intuitiva.



**Ultrasonidos SC**  
Dispositivos de ablación por ultrasonidos compatibles con las mejores puntas presentes en el comercio para actividades de profilaxis supragingival y de tipo periodontal. Indicados para la preparación de pequeñas cavidades, pueden utilizarse en las técnicas endodónticas de limpieza de los canales radiculares. Están disponibles con y sin iluminación LED.



**Micromotor i-XS4**  
Suministrado como alternativa al micromotor i-XR3 LED, i-XS4 es idóneo para las intervenciones de odontología conservadora, protésica y endodóntica. Rango de velocidad de 100 a 40 000 rpm y par regulable. Potente, ligero y versátil, dispone de las funciones autoforward y autoreverse y es totalmente esterilizable en autoclave.



**Localizador apical**  
Con contra-ángulo específico, durante la fase de instrumentación del canal radicular el localizador apical permite visualizar la distancia del ápice en el display. La aproximación al ápice aparece señalada también mediante avisos acústicos y, al alcanzarlo, la rotación del micromotor se interrumpe automáticamente para garantizar una mayor seguridad.



**Contra-ángulo EVO E4**  
Específico para endodoncia con relación 4:1, el contra-ángulo EVO E4 es esterilizable en autoclave y termodesinfectable. El cabezal miniaturizado favorece el acceso al área de tratamiento. Indicado mientras se utiliza el localizador apical integrado.



### Elecciones que determinan un nivel superior de comodidad

Además de los aspectos ergonómicos operativos, el factor confort es un tema fundamental. Sintiendo cómodo, el paciente aumenta la eficacia del personal médico. Provisto de una forma que facilita el acercamiento a la zona de trabajo, el sillón está recubierto con acolchados resistentes, disponibles en un amplio surtido de colores. Fabricado con materiales resistentes y con un sistema mecánico meticulosamente probado, el sillón ofrece el máximo soporte y puede

elevar hasta 190 kg. Opcionalmente, el respaldo Nórdico garantiza una comodidad duradera para las intervenciones prolongadas y su forma perfilada facilita la labor del médico que trabaja en visión indirecta.



**Memory Foam**  
Un confort excepcional y un correcto soporte anatómico, gracias a las especiales tapicerías opcionales.



**Reposacabezas Universal**  
Suministrado de serie, el reposacabezas gira sobre dos ejes y puede adoptar la posición más adecuada para los adultos y para los niños.



**Reposacabezas Atlasis**  
El reposacabezas más respetuoso de la anatomía del paciente. Su sencillísimo desbloqueo neumático se activa con un dedo y permite realizar un movimiento orbital para obtener una perfecta colocación, incluyendo el ajuste vertical.



**Respaldo estándar**  
Perfilado, para que el equipo médico pueda acercarse cómodamente al paciente durante el tratamiento. Ideal para adultos y niños y en cualquier intervención clínica.



**De la iluminación a los  
controles del mando de pie,  
una preferencia personal**

Disponible opcionalmente, Venus LED MCT representa un importante paso evolutivo en la iluminación clínica. Su índice de reproducción cromática (IRC) es superior a 95, factor que asegura una altísima fidelidad de los colores, y la posibilidad de utilizar 3 valores de temperatura de color permite elegir la iluminación correcta en función de la disciplina clínica: 4300 K, luz cálida ideal para tratamientos quirúrgicos; luz neutra, 5000 K, para la conservadora; 5500 K, luz fría para la toma del color. Su intensidad luminosa es regulable hasta 50 000 Lux. El punto de luz es amplio y, gracias a su excelente profundidad de campo, que oscila entre 55

y 85 cm, el médico no necesita cambiar la posición de la lámpara demasiadas veces durante la intervención. Y para prevenir la polimerización precoz de los compuestos, es posible activar rápidamente el modo «composite». Suministrada de serie, Venus Plus - L LED con intensidad luminosa de 3000 a 50 000 Lux y temperatura de color 5000 K gira sobre tres ejes e incorpora un sensor no-touch que permite efectuar las regulaciones a través de un potenciómetro.



**Mando de pie multifunción**  
Dispositivo evolucionado con ergonomía de movilidad lateral que permite activar las funciones Chip Air y Chip Water en el instrumento utilizado, invertir el sentido de rotación del micromotor (después de haberlo extraído), desplazar el sillón y acceder a las posiciones memorizadas. Disponible en versión cableada o inalámbrica.



**Mando de pie a presión**  
Presenta las mismas funciones que el mando de pie multifunción: una ergonomía diferente para quien prefiera la versión a presión. Disponible en versión cableada o inalámbrica.

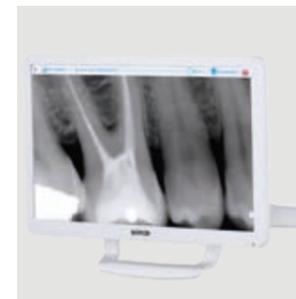


**Power Pedal**  
El tercer modelo de mandos de pie se distingue por su diseño y su específica ergonomía. Comprende las mismas funciones que los modelos de concepción más clásica. Disponible en versión cableada o inalámbrica.



**La compartición tranquiliza al cliente y favorece la colaboración**

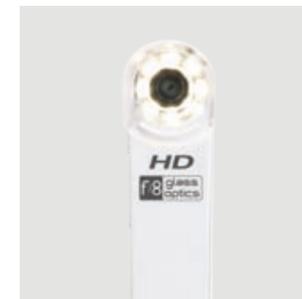
Acompañado por una cámara HD de nueva generación, el monitor médico Full HD 16: 9 con resolución 1920 x 1080 píxeles y pantalla plana inclinable está predispuesto para la conexión con cable al PC. Las fuentes luminosas LED garantizan altos niveles de contraste y brillo y, gracias al panel IPS, que amplía considerablemente el ángulo visual de la pantalla, es posible visualizar cómodamente las imágenes desde cualquier perspectiva.



**Monitor LED 22"**  
Certificado CEE 93/42, el monitor también está disponible en versión multitouch, con posibilidad de orientar la pantalla.



**C-U2 cámara HD**  
La cámara favorece la comunicación médico-paciente y el fino diseño de la pieza de mano permite alcanzar fácilmente las zonas distales. La amplia profundidad de campo hace que no resulte necesario el enfoque manual. Acelera el diagnóstico y genera material para documentar las intervenciones y completar los informes clínicos.



**Macro Cap**  
Utilísimo accesorio, el Macro Cap ofrece ampliaciones de hasta 100x en altísima resolución. Optimiza la iluminación de detalles cercanos al grupo óptico, gracias a sus 3 lentes adicionales de vidrio de alta pureza.



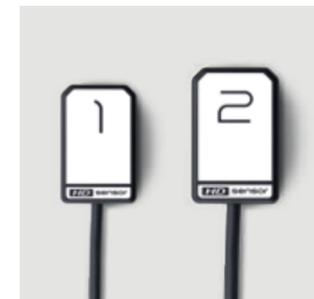
**Reunido en una sola área operativa, el sistema incluye dispositivos radiológicos de vanguardia**

La integración de un sistema completo sirve para aumentar las potencialidades diagnósticas y reducir los tiempos del proceso terapéutico. Empleando tecnologías evolucionadas, el sistema incluye el radiográfico con Pda digital wireless, un monitor LED con función touch-screen opcional y un sensor digital de última generación. La imagen radiográfica puede ser proyectada en el monitor 22" en pocos segundos para permitir una rápida compartición con el paciente antes de emprender un procedimiento terapéutico.



**RXDC – tecnología HyperSphere**

Integrado en el equipo odontológico, el radiográfico y el Pda no necesitan otros puntos de instalación. Óptimo paralelismo gracias a la colimación de 30 cm que, asociado al enfoque de 0,4 mm, garantiza excelentes imágenes. Tocando las zonas touch-sensitive, el cabezal se desbloquea y gira libremente alrededor de la junta esférica.



**Zen-X – sensor radiográfico**

Sensor extraíble con cable USB colocado en la bandeja médico, capaz de capturar imágenes de elevada resolución con dosis mínimas de radiación. Higienizable, el sensor está disponible en dos medidas y cuenta con el certificado IP67 contra la penetración del agua y del polvo.





Durante todo el ciclo **BIOSTER**, los instrumentos se encuentran dentro de la cubeta correspondiente, debajo de la escupidera.

**Detalles de diseño y dispositivos certificados para sentirse protegidos en cualquier circunstancia**

Libre de configurar su equipo odontológico con un amplio surtido de dispositivos activos, el médico puede contar también con un concepto de proyecto que incluye una serie de elementos de diseño pensados para proteger al paciente y al personal médico.



**I.W.F.C.**  
Activado desde la consola, el dispositivo asegura la limpieza de los conductos después de un periodo de inactividad de la máquina. Está incluido en el sistema **BIOSTER** o disponible por separado.

**BIOSTER**  
S220TR puede equiparse con el sistema automático **BIOSTER**. Este dispositivo efectúa ciclos de desinfección intensiva de los circuitos hídricos de los sprays en tiempos breves. Todas las fases del ciclo son gestionadas automáticamente por el equipo odontológico. El médico puede personalizar las configuraciones. Las fases del ciclo son:

- Vaciado del agua presente en los conductos mediante introducción de aire comprimido
- Extracción del depósito e introducción del desinfectante en los circuitos hídricos de los sprays
- Permanencia del líquido durante el tiempo fijado
- Vaciado del líquido con aire comprimido
- Lavado con agua (de la red o destilada)

Con la ejecución cotidiana de un ciclo de desinfección intensiva **BIOSTER** asociado al uso del sistema **W.H.E.**, los controles efectuados por la **Universidad La Sapienza de Roma** y por el Departamento de Ciencias de la Sanidad Pública y Pediátricas de la **Universidad de Turín** han registrado cargas bacterianas de nivel cero en los líquidos de enfriamiento suministrados por los instrumentos.



**Escupidera con sensor óptico**  
Realizada en vidrio, la escupidera gira y puede ser desmontada durante las operaciones habituales de limpieza. Incorporado en el grupo de las fuentes, el sensor óptico automatiza el llenado del vaso.



**A.C.V.S.**  
Sistema automático que realiza ciclos de higienización del sistema de aspiración entre un paciente y el siguiente. Práctico y rápido.



**W.H.E.**  
Sistema combinado de desinfección continua a base de Peroxy Ag+ [H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>] conforme a la Normativa Europea y certificado DVGW y dispositivo de separación entre la red hídrica y los conductos del equipo odontológico. Actúa contra todos los contaminantes acuáticos, incluyendo la Legionella.



**SANASPRAY**  
Depósito de agua destilada para reemplazar el agua de la red.



**Agarradera desmontable International**  
La agarradera puede desmontarse para efectuar una meticulosa higienización y para facilitar las operaciones de limpieza de la bandeja médico y la consola.



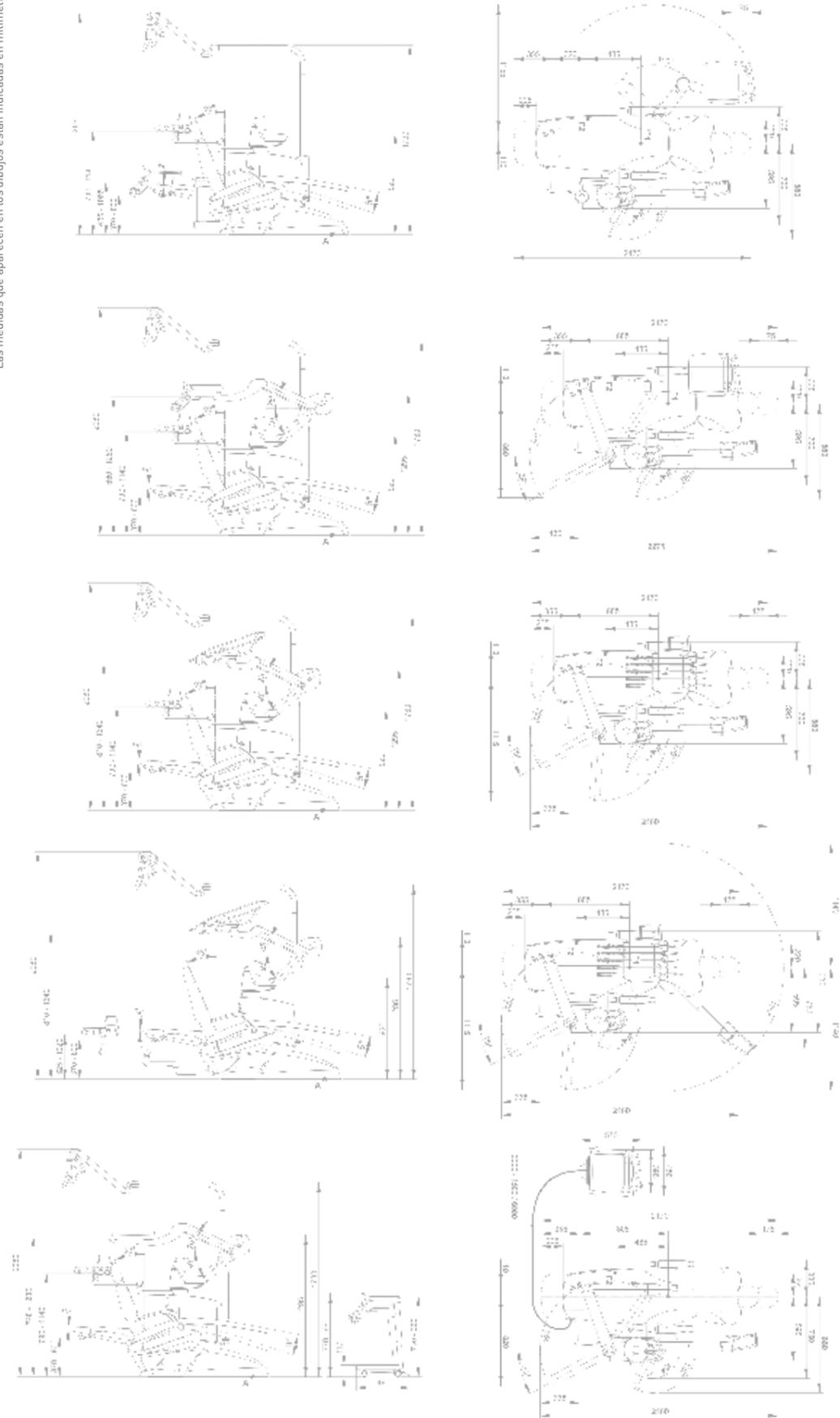
**Agarradera desmontable Continental**  
La nueva agarradera de la bandeja médico se desmonta fácilmente para permitir una profunda higienización.

S220TR	CONTINENTAL	INTERNATIONAL	SIDE DELIVERY	CART	HYBRID
<b>SISTEMAS DE HIGIENE</b>					
BIOSTER	*	*	*	*	*
A.C.V.S.	*	*	*	*	*
SANASPRAY	*	*	*	*	*
W.H.E.	*	*	*	*	*
I.W.F.C.	*	*	*	*	*
<b>BANDEJA MÉDICO</b>					
Display Full touch	●	●	●	●	●
Micromotor i-XR3 con fibra óptica (100 – 40 000 rpm, 3,3 Ncm)	●	●	●	●	●
Micromotor i-XS4 con fibra óptica (100 – 40 000 rpm, 5,3 Ncm)	*	*	*	*	*
Ultrasonidos (con y sin fibra óptica)	*	*	*	*	*
Jeringa ó funciones	●	●	●	●	●
Sexto instrumento	*	*	*	-	-
Sensor radiográfico integrado	*	*	*	*	*
Localizador apical integrado	*	*	*	*	*
<b>GRUPO HÍDRICO</b>					
Escupidera de vidrio	●	●	●	●	●
Escupidera de cerámica	*	*	*	*	*
Motorización escupidera	*	*	*	*	*
Sensor de llenado vaso	*	*	*	*	*
Calentador agua al vaso	*	*	*	*	*
Calentamiento del spray	*	*	*	*	*
Selección independiente de las cánulas	*	*	*	*	*
Plataforma de paro aspiración	●	●	●	●	●
Cableados para aplicaciones multimedia	*	*	*	*	*
Portatray Auxiliar	*	*	*	*	*
Bandeja auxiliar de 3 alojamientos	●	●	●	●	●
Bandeja auxiliar de 5 alojamientos	*	*	*	*	*
Venus Plus LED	●	●	●	●	●
Lámpara Venus LED MCT	*	*	*	*	*
<b>SILLÓN</b>					
Reposacabezas Atlaxis	*	*	*	*	*
Brazo derecho móvil	*	*	*	*	*
Brazo izquierdo	●	●	●	●	●
Cojín para niño	*	*	*	*	*
Mando de pie multifunción	●	●	●	●	●
Mando de pie a presión	*	*	*	*	*
Mando de pie tipo Power Pedal	*	*	*	*	*
Mando de pie wireless multifunción	*	*	*	*	*
Mando de pie wireless a presión	*	*	*	*	*
Mando de pie tipo Power Pedal - wireless	*	*	*	*	*

● de serie  
\* opcional  
- no disponible



Las medidas que aparecen en los dibujos están indicadas en milímetros.



SIDE DELIVERY

INTERNATIONAL

CONTINENTAL

HYBRID

CART